

IT Manuale d'uso

Centralina 6/12 V Conforme al Regolamento (UE) 2023/988

1. Informazioni generali

Prodotto: Centralina elettronica per veicoli 6/12 V

Modelli:

- **45505** - Resistenza cementata 3 OHM 5W C/connettori rapidi
- **45506** - Resistenza alluminio 6OHM 25W C/connettori rapidi
- **45507** - CHEAT-BOX 5W X lampade led (2 pezzi)
- **45508** - CHEAT-BOX 5W attacco T10 per lampadine a led (2 pezzi)

Fabbricante:

LAMP SPA
Via Guido Rossa 53/55
46019 Viadana (MN) Italia
Tel. Italy + 0375 + 820700
service@lampa.it – www.lampa.it

Paese di produzione: China

Descrizione:

La centralina gestisce accensione, gestione motore, alimentazione accessori, luci, ecc. per veicoli con impianto elettrico 6/12 V. Progettata per un utilizzo sicuro in condizioni normali o ragionevolmente prevedibili. Eliminano inoltre i problemi di incompatibilità delle lampade a led per le luci di posizione sulle auto dotate di sistema canbus. Indicato per risolvere il problema della accensione della spia lampadine bruciate o dello sfarfallamento delle luci, problema che può verificarsi sulle auto di ultima generazione.

Conformità e normative

Il prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva Bassa Tensione (LVD)
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (EMC)
- Direttiva RoHS
- Direttiva Raee

Marchatura: CE

Destinazione d'uso:

Questo dispositivo è progettato per l'uso in veicoli con impianto elettrico a 6/12 V DC, per la gestione di accensione, luci e accessori, e per risolvere problemi di compatibilità LED in sistemi CANbus. L'uso su veicoli con tensione diversa o sistemi elettrici non conformi è vietato e può provocare danni a persone, veicolo o centralina.

2. Avvertenze di sicurezza

- Non aprire mai la centralina: rischio di scosse elettriche e danni al circuito.
- Installare solo in veicoli con tensione compatibile 6/12 V DC.
- Evitare contatti con acqua, oli o sostanze corrosive.
- Non utilizzare se il dispositivo appare danneggiato o bruciato.
- Spegnerne sempre il veicolo prima di collegare o scollegare la centralina.
- Tenere lontano dalla portata di bambini e animali.

3. Contenuto della confezione

- Centralina 6/12 V
- Cavi di collegamento (rosso = positivo, nero = negativo, altri = secondo schema)
- Manuale d'uso

4. Installazione

4.1 Posizionamento

- Posizionare la centralina in un luogo protetto da vibrazioni e umidità.
- Evitare zone vicino a fonti di calore e componenti metallici esposti.

4.2 Collegamenti elettrici

1. Rosso/Bianco ➡ +12 V / +6 V (a seconda del veicolo)
 2. Nero ➡ Massa / negativo
 3. Altri fili ➡ Funzioni accessorie
- ⚠ Controllare due volte polarità e tensione prima del collegamento.

4.3 Messa in funzione

- Verificare tutti i collegamenti.
- Accendere il veicolo.
- Osservare eventuali spie di malfunzionamento.
- In caso di errori, spegnere immediatamente e controllare collegamenti.

5. Manutenzione

- **Pulizia:** utilizzare panno asciutto; non spruzzare liquidi direttamente.
- **Controllo cavi:** verificare periodicamente eventuali segni di usura o corrosione.
- **Sostituzione:** in caso di guasto, rivolgersi a centri autorizzati; non tentare riparazioni autonome.

6. Analisi dei rischi e conformità GPSR

La centralina è stata progettata secondo le disposizioni del Regolamento UE 2023/988:

- Rischio elettrico ridotto tramite fusibili e isolamento
- Rischio incendio minimo
- Uso previsto: veicoli con impianto 6/12 V

7. Smaltimento

- Non smaltire nel rifiuto urbano.
- Consegnare la centralina a centri di raccolta RAEE o punti di riciclo autorizzati.
- Rispettare le normative locali e europee sullo smaltimento di apparecchiature elettroniche.

8. Per assistenza in garanzia

Contattare: LAMP SPA
Servizio Clienti: service@lampa.it
Telefono: Italy + 0375 + 820700
Fornire sempre: prova d'acquisto, modello e numero di serie.

9. Limitazione di responsabilità

Il fabbricante non è responsabile per danni a persone, veicoli o cose derivanti da:

- uso non conforme alle istruzioni
- installazione da parte di personale non qualificato
- manomissioni del prodotto.

Note: Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni a persona o cose derivanti da un uso improprio. In caso di divergenze tra le diverse traduzioni, farà fede esclusivamente la versione in lingua italiana, considerata l'unica valida e vincolante.

EN User manual

6/12 V Vehicle Control Unit Compliant with Regulation (EU) 2023/988

1. General information

Product: 6/12 V Vehicle Electronic Control Unit

Models:

- **45505** – Cemented resistor 3 Ω 5 W with quick connectors
- **45506** – Aluminum resistor 6 Ω 25 W with quick connectors
- **45507** – Cheat-Box 5 W for LED Lamps (2 pieces)
- **45508** – Cheat-Box 5 W T10 Socket for LED Bulbs (2 pieces)

Manufacturer:

LAMP SPA
Via Guido Rossa 53/55
46019 Viadana (MN), Italy
Tel: +39 0375 820700
service@lampa.it – www.lampa.it

Country of production: China

Description:

The control unit manages ignition, engine management, accessory power, lights, etc., for vehicles with a 6/12 V electrical system. Designed for safe use under normal or reasonably foreseeable conditions.

It also eliminates LED lamp compatibility issues for parking lights on vehicles equipped with CANbus systems. Recommended for resolving warning light activation or flickering issues, which can occur on modern vehicles.

Compliance and standards:

The product complies with the following directives:

- Low Voltage Directive (LVD)
- Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
- RoHS Directive
- WEEE Directive

Marking: CE

Intended use:

This device is designed for use in vehicles with a 6/12 V DC electrical system, for managing ignition, lights, and accessories, and to resolve LED compatibility issues in CANbus systems. Use in vehicles with different voltages or non-compliant electrical systems is prohibited and may cause damage to people, vehicles, or the control unit.

2. Safety warnings

- Never open the control unit: risk of electric shock and circuit damage.
- Install only in vehicles with compatible 6/12 V DC voltage.
- Avoid contact with water, oils, or corrosive substances.
- Do not use if the device appears damaged or burned.
- Always turn off the vehicle before connecting or disconnecting the control unit.
- Keep out of reach of children and animals.

3. Package contents

- 6/12 V Control Unit
- Connection cables (red = positive, black = negative, others as per wiring diagram)
- User Manual

4. Installation

4.1 Placement

- Place the control unit in a location protected from vibrations and moisture.
- Avoid areas near heat sources or exposed metal components.

4.2 Electrical Connections

1. Red/White ➡ +12 V / +6 V (depending on the vehicle)
 2. Black ➡ Ground / Negative
 3. Other wires ➡ Auxiliary functions
- ⚠ Double-check polarity and voltage before making connections.

4.3 Startup

- Verify all connections.
- Turn on the vehicle.
- Observe any warning lights.
- In case of errors, turn off immediately and check connections.

5. Maintenance

- **Cleaning:** use a dry cloth; do not spray liquids directly.
- **Cable inspection:** periodically check for wear or corrosion.
- **Replacement:** in case of failure, contact authorized centers; do not attempt self-repair.

6. Risk analysis and GPSR compliance

The control unit is designed according to Regulation (EU) 2023/988:

- Electrical risk minimized through fuses and insulation
- Fire risk minimized
- Intended use: vehicles with 6/12 V systems

7. Disposal

- Do not dispose of in household waste.
- Deliver the control unit to WEEE collection centers or authorized recycling points.
- Comply with local and European regulations for electronic equipment disposal.

8. Warranty assistance

Contact: LAMP SPA
Customer Service: service@lampa.it
Phone: Italy +39 0375 820700
Always provide: proof of purchase, model, and serial number.

9. Limitation of liability

The manufacturer is not responsible for damage to persons, vehicles, or property resulting from:

- Non-compliant use of the product
- Installation by unqualified personnel
- Tampering with the product

Note: The manufacturer disclaims any liability for damage to persons or property due to improper use. In case of discrepancies between different translations, the Italian version shall prevail as the only valid and binding version.

FR Manuel d'utilisation

Centrale de véhicule 6/12 V Conforme au Règlement (UE) 2023/988

1. Informations générales

Produit : Centrale électronique pour véhicules 6/12 V

Modèles :

- **45505** – Résistance cimentée 3 Ω 5 W avec connecteurs rapides

- **45506** – Résistance en aluminium 6 Ω 25 W avec connecteurs rapides
- **45507** – Cheat-Box 5 W pour lampes LED (2 pièces)
- **45508** – Cheat-Box 5 W prise T10 pour ampoules LED (2 pièces)

Fabricant :

LAMP SPA
Via Guido Rossa 53/55
46019 Viadana (MN), Italie
Tél : +39 0375 820700
service@lampa.it – www.lampa.it

Pays de production : Chine

Description :

La centrale gère l'allumage, la gestion du moteur, l'alimentation des accessoires, les feux, etc., pour les véhicules avec un système électrique 6/12 V. Conçue pour une utilisation sûre dans des conditions normales ou raisonnablement prévisibles.

Elle élimine également les problèmes de compatibilité des lampes LED pour les feux de position sur les véhicules équipés du système CANbus. Indiquée pour résoudre les problèmes d'allumage du témoin de lampe grillée ou de scintillement des feux, problèmes pouvant survenir sur les véhicules récents.

Conformité et normes :

Le produit est conforme aux directives suivantes :

- Directive basse tension (LVD)
- Directive compatibilité électromagnétique (EMC)
- Directive RoHS
- Directive DEEE

Marquage : CE

Usage prévu :

Cet appareil est conçu pour une utilisation dans des véhicules avec un système électrique 6/12 V CC, pour gérer l'allumage, les feux et les accessoires, et pour résoudre les problèmes de compatibilité LED dans les systèmes CANbus. L'utilisation sur des véhicules avec des tensions différentes ou des systèmes électriques non conformes est interdite et peut provoquer des dommages aux personnes, au véhicule ou à la centrale.

2. Avertissements de sécurité

- Ne jamais ouvrir la centrale : risque de choc électrique et d'endommagement du circuit.
- Installer uniquement dans des véhicules avec tension compatible 6/12 V DC.
- Éviter tout contact avec l'eau, les huiles ou substances corrosives.
- Ne pas utiliser si l'appareil semble endommagé ou brûlé.
- Éteindre toujours le véhicule avant de connecter ou déconnecter la centrale.
- Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

3. Contenu de l'emballage

- Centrale 6/12 V
- Câbles de connexion (rouge = positif, noir = négatif, autres selon le schéma)
- Manuel d'utilisation

4. Installation

4.1 Emplacement

- Placer la centrale dans un endroit protégé des vibrations et de l'humidité.

- Éviter les zones proches de sources de chaleur et de composants métalliques exposés.

4.2 Connexions électriques

1. Rouge/Blanc ➕ +12 V / +6 V (selon le véhicule)
 2. Noir ➖ Masse / négatif
 3. Autres fils ➕ Fonctions auxiliaires
- ⚠️ Vérifier deux fois la polarité et la tension avant toute connexion.

4.3 Mise en service

- Vérifier toutes les connexions.
- Mettre le véhicule en marche.
- Observer tout témoin de dysfonctionnement.
- En cas d'erreurs, éteindre immédiatement et vérifier les connexions.

5. Entretien

- **Nettoyage** : utiliser un chiffon sec ; ne pas pulvériser de liquide directement.
- **Vérification des câbles** : contrôler périodiquement l'usure ou la corrosion.
- **Remplacement** : en cas de panne, contacter un centre agréé ; ne pas tenter de réparation par soi-même.

6. Analyse des risques et conformité GPSR

La centrale est conçue selon les dispositions du Règlement (UE) 2023/988 :

- Risque électrique réduit grâce aux fusibles et à l'isolation
- Risque d'incendie minimal
- Utilisation prévue : véhicules avec système 6/12 V

7. Élimination

- Ne pas jeter dans les déchets ménagers.
- Remettre la centrale aux centres de collecte DEEE ou points de recyclage agréés.
- Respecter la réglementation locale et européenne concernant l'élimination des équipements électroniques.

8. Assistance sous garantie

Contact : LAMPAS SPA
Service Clients : service@lampa.it
Téléphone : Italy +39 0375 820700
Fournir toujours : preuve d'achat, modèle et numéro de série.

9. Limitation de responsabilité

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés aux personnes, véhicules ou biens résultant de :

- l'utilisation non conforme aux instructions
- l'installation par du personnel non qualifié
- toute manipulation du produit

Remarque : Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou biens dus à une utilisation incorrecte. En cas de divergences entre les traductions, la version italienne prévaut comme seule version valide et contraignante.

ES Manual de uso

Central electrónica para vehículos 6/12 V
Conforme al Reglamento (UE) 2023/988

1. Información general

Producto: Central electrónica para vehículos 6/12 V

Modelos:

- **45505** – Resistencia cementada 3 Ω 5 W con conectores rápidos
- **45506** – Resistencia de aluminio 6 Ω 25 W con conectores rápidos
- **45507** – Cheat-Box 5 W para lámparas LED (2 piezas)
- **45508** – Cheat-Box 5 W con conector T10 para lámparas LED (2 piezas)

Fabricante:

LAMPAS SPA
Via Guido Rossa 53/55
46019 Viadana (MN), Italia
Tel.: +39 0375 820700
service@lampa.it – www.lampa.it

País de producción: China

Descripción:

La central gestiona el encendido, la gestión del motor, la alimentación de accesorios, luces, etc., para vehículos con sistema eléctrico de 6/12 V. Diseñada para un uso seguro en condiciones normales o razonablemente previsibles.

Además, elimina problemas de compatibilidad de lámparas LED para las luces de posición en vehículos equipados con sistema CANbus. Indicada para resolver problemas de encendido del testigo de bombillas fundidas o parpadeo de luces, problemas que pueden ocurrir en vehículos modernos.

Cumplimiento y normativa:

El producto cumple con las siguientes directivas:

- Directiva de Baja Tensión (LVD)
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC)
- Directiva RoHS
- Directiva RAEE

Marcado: CE

Uso previsto:

Este dispositivo está diseñado para su uso en vehículos con un sistema eléctrico de 6/12 V CC, para gestionar encendido, luces y accesorios, y para resolver problemas de compatibilidad de LED en sistemas CANbus. El uso en vehículos con tensiones diferentes o sistemas eléctricos no conformes está prohibido y puede causar daños a personas, vehículos o a la central.

2. Advertencias de seguridad

- No abrir nunca la central: riesgo de descarga eléctrica y daños al circuito.
- Instalar solo en vehículos con tensión compatible 6/12 V CC.
- Evitar el contacto con agua, aceites o sustancias corrosivas.
- No usar si el dispositivo parece dañado o quemado.
- Apagar siempre el vehículo antes de conectar o desconectar la central.
- Mantener fuera del alcance de niños y animales.

3. Contenido del paquete

- Central 6/12 V
- Cables de conexión (rojo = positivo, negro = negativo, otros según esquema)
- Manual de usuario

4. Instalación

4.1 Ubicación

- Colocar la central en un lugar protegido de vibraciones

y humedad.

- Evitar zonas cercanas a fuentes de calor y componentes metálicos expuestos.

4.2 Conexiones eléctricas

1. Rojo/Blanco ➕ +12 V / +6 V (según el vehículo)
 2. Negro ➖ Masa / negativo
 3. Otros cables ➕ Funciones auxiliares
- ⚠️ Comprobar dos veces la polaridad y la tensión antes de realizar la conexión.

4.3 Puesta en marcha

- Verificar todas las conexiones.
- Encender el vehículo.
- Observar cualquier testigo de fallo.
- En caso de errores, apagar inmediatamente y revisar las conexiones.

5. Mantenimiento

- **Limpieza**: usar un paño seco; no pulverizar líquidos directamente.
- **Comprobación de cables**: revisar periódicamente desgaste o corrosión.
- **Sustitución**: en caso de fallo, acudir a centros autorizados; no intentar reparaciones por cuenta propia.

6. Análisis de riesgos y conformidad GPSR

La central está diseñada de acuerdo con las disposiciones del Reglamento (UE) 2023/988:

- Riesgo eléctrico reducido mediante fusibles e aislamiento
- Riesgo de incendio mínimo
- Uso previsto: vehículos con sistema de 6/12 V

7. Eliminación

- No desechar en residuos domésticos.
- Entregar la central a centros de recogida RAEE o puntos de reciclaje autorizados.
- Cumplir con la normativa local y europea sobre eliminación de equipos electrónicos.

8. Asistencia en garantía

Contacto: LAMPAS SPA
Servicio al Cliente: service@lampa.it
Teléfono: Italia +39 0375 820700
Proporcionar siempre: prueba de compra, modelo y número de serie.

9. Limitación de responsabilidad

El fabricante no se hace responsable de daños a personas, vehículos o bienes derivados de:

- Uso no conforme a las instrucciones
- Instalación por personal no cualificado
- Manipulación del producto

Nota: El fabricante declina toda responsabilidad por daños a personas o bienes derivados de un uso indebido. En caso de discrepancias entre las distintas traducciones, prevalecerá la versión en italiano como única válida y vinculante.

DE Gebrauchsanleitung

Fahrzeug-Steuergerät 6/12 V
Konform mit der Verordnung (EU) 2023/988

1. Allgemeine Informationen

Produkt: Elektronisches Steuergerät für Fahrzeuge 6/12 V

Modelle:

- **45505** – Keramikwiderstand 3 Ω 5 W mit Schnellanschlüssen
- **45506** – Aluminiumwiderstand 6 Ω 25 W mit Schnellanschlüssen
- **45507** – Cheat-Box 5 W für LED-Lampen (2 Stück)
- **45508** – Cheat-Box 5 W T10-Sockel für LED-Glühbirnen (2 Stück)

Hersteller:

LAMPAS SPA
Via Guido Rossa 53/55
46019 Viadana (MN), Italien
Tel.: +39 0375 820700
service@lampa.it – www.lampa.it

Produktionsland: China

Beschreibung:

Das Steuergerät verwaltet Zündung, Motorsteuerung, Zubehörstromversorgung, Beleuchtung usw. für Fahrzeuge mit 6/12 V-Elektrosystem. Entwickelt für den sicheren Einsatz unter normalen oder vernünftigerweise vorhersehbaren Bedingungen.

Es beseitigt auch LED-Lampen-Kompatibilitätsprobleme für Positionslichter bei Fahrzeugen mit CANbus-System. Geeignet zur Lösung von Problemen mit der Anzeige einer defekten Lampe oder Flackern der Beleuchtung, wie sie bei modernen Fahrzeugen auftreten können.

Konformität und Vorschriften:

Das Produkt entspricht folgenden Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie (LVD)
- EMV-Richtlinie (EMC)
- RoHS-Richtlinie
- WEEE-Richtlinie

Kennzeichnung: CE

Verwendungszweck:

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Fahrzeugen mit einem 6/12 V DC-Elektrosystem konzipiert, zur Steuerung von Zündung, Beleuchtung und Zubehör und zur Behebung von LED-Kompatibilitätsproblemen in CANbus-Systemen. Die Verwendung in Fahrzeugen mit anderen Spannungen oder nicht konformen elektrischen Systemen ist verboten und kann Schäden an Personen, Fahrzeugen oder dem Steuergerät verursachen.

2. Sicherheitshinweise

- Öffnen Sie das Steuergerät niemals: Risiko von elektrischem Schlag und Schädigung der Schaltung.
- Nur in Fahrzeugen mit geeigneter 6/12 V DC Spannung installieren.
- Kontakt mit Wasser, Öl oder korrosiven Substanzen vermeiden.
- Nicht verwenden, wenn das Gerät beschädigt oder verbrannt aussieht.
- Fahrzeug immer ausschalten, bevor das Steuergerät angeschlossen oder getrennt wird.
- Außer Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.

3. Lieferumfang

- Steuergerät 6/12 V
- Anschlusskabel (rot = Plus, schwarz = Minus, andere gemäß Schaltplan)
- Bedienungsanleitung

4. Installation

4.1 Platzierung

- Das Steuergerät an einem vor Vibrationen und Feuchtigkeit geschützten Ort platzieren.
- Bereiche in der Nähe von Wärmequellen und exponierten Metallteilen vermeiden.

4.2 Elektrische Anschlüsse

1. Rot/Weiß ➕ +12 V / +6 V (je nach Fahrzeug)
 2. Schwarz ➖ Masse / Minus
 3. Weitere Kabel ➕ Zusatzfunktionen
- ⚠️ Vor dem Anschluss die Polarität und Spannung doppelt überprüfen.

4.3 Inbetriebnahme

- Alle Anschlüsse überprüfen.
- Fahrzeug einschalten.
- Auf Warnleuchten achten.
- Bei Fehlern sofort ausschalten und Anschlüsse überprüfen.

5. Wartung

- **Reinigung**: mit trockenem Tuch; nicht direkt besprühen.
- **Kabelkontrolle**: regelmäßig auf Abnutzung oder Korrosion prüfen.
- **Austausch**: im Falle eines Defekts autorisierte Zentren kontaktieren; keine eigenständigen Reparaturen durchführen.

6. Risikoanalyse und GPSR-Konformität

Das Steuergerät wurde gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2023/988 entwickelt:

- Elektrisches Risiko durch Sicherungen und Isolation minimiert
- Brandrisiko minimal
- Vorgesehene Verwendung: Fahrzeuge mit 6/12 V-System

7. Entsorgung

- Nicht im Hausmüll entsorgen.
- Das Steuergerät an WEEE-Sammelstellen oder autorisierte Recyclingstellen abgeben.
- Lokale und europäische Vorschriften zur Entsorgung elektronischer Geräte beachten.

8. Garantieunterstützung

Kontakt: LAMPAS SPA
Kundendienst: service@lampa.it
Telefon: Italien +39 0375 820700
Immer angeben: Kaufbeleg, Modell und Seriennummer.

9. Haftungsbeschränkung

Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen, Fahrzeugen oder Eigentum, die entstehen durch:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Installation durch nicht qualifiziertes Personal
- Manipulation des Produkts

Hinweis: Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Eigentum durch unsachgemäßen Gebrauch. Bei Abweichungen zwischen Übersetzungen hat die italienische Version Vorrang und ist die einzig verbindliche Version.



IT - La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/EU, che sostituisce le precedenti 2002/96/UE e 2003/108/UE. La direttiva 2012/19/EU, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranazionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

EN - Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

FR - Directive 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/EU. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter

l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

ES - Directiva 2012/19/EU (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/EU. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

DE - Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbessignt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten. Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

NL - Richtlijn 2012/19/EU (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten-AEEA): informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/EU. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden



afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT - Directiva 2012/19/EU (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/EU. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho. No fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO - Direktiv 2012/19/UE WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment): Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SV - Direktiv 2012/19/UE Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE): Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI - Direktiivi 2012/19/UE WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu): WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltäsi tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DA - Direktiv 2012/19/UE Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU - Irányelv 2012/19/EU Hulladék elektromos vagy elektronikus készüléket jelölő szimbólum: Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

CS - Smernice 2012/19/UE Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE): Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám podají místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

Numero d'iscrizione RAEE IT08030000004327
Numero d'iscrizione registro PILE IT09060P00000042



LAMPAS p.a.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY
Tel. +39 0375 820700

ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company
service@lampa.it | www.lampa.it